

CEIPI/EPI Grundausbildung im europäischen Patentrecht

1. Die bisherigen Ergebnisse der europäischen Eignungsprüfungen zeigen, daß viele Kandidaten zwar über gute Detailkenntnisse verfügen, daß ihnen aber ein solides und umfassendes Grundwissen über die Bestimmungen und die praktische Anwendung des EPÜ fehlt. CEIPI und EPI haben sich seit Jahren bemüht, gemeinsam ein System einer Grundausbildung im europäischen Patentrecht zu entwickeln, das den Anforderungen genügt und auch realisierbar ist.

2. Die von CEIPI und EPI gemeinsam ausgearbeitete und organisierte Grundausbildung im europäischen Patentrecht dauert etwa 2 Jahre und fängt jeweils im Herbst an.

3. Gegenwärtig werden Kurse für mehr als 350 Teilnehmer in folgenden 25 Städten abgehalten:

AT: Wien
BE: Antwerpen, Brüssel
CH: Basel, Lausanne, Zürich
DE: Düsseldorf, Köln/Leverkusen, Ludwigshafen, München, Stuttgart
DK: Kopenhagen
FR: Lyon, Paris
GB: London, Manchester
IE: Dublin
IT: Mailand
NL: Den Haag, Eindhoven, Geleen
SE: Göteborg, Malmö, Stockholm, Västerås

4. Diese Grundausbildung, die u. a. Interessenten das Bestehen der europäischen Eignungsprüfung erleichtern soll, ist berufsbegleitend und dauert zwei Jahre; sie sollte kurz nach dem Eintritt des künftigen Patentspezialisten in eine Kanzlei oder Patentabteilung beginnen. Der Themenkatalog ermöglicht es jetzt, in die meisten Kurse auch nach dem 1. Jahr aufgenommen zu werden.

5. Die Ausbildung erfolgt im Prinzip im Selbstunterricht mit aktiver Unterstützung ortsansässiger "Tutoren". Diese Tutoren, erfahrene Fachleute auf dem Gebiet des europäischen Patentrechts, diskutieren an jährlich etwa 20 Abenden je 3 Stunden mit den Teilnehmern die von diesen vorher bearbeiteten Themen und Fälle, beantworten Fragen und geben Anleitungen zum weiteren Studium.

CEIPI/EPI Basic training in European patent law

1. Past European Qualifying Examinations have shown that many candidates, whilst knowledgeable on questions of detail, lack a firm grasp of the basics of the EPC and its practical application. For some years now CEIPI and EPI have been working together to devise basic training schemes in European patent law which not only meet candidates' needs but are also feasible.

2. Joint CEIPI/EPI basic training courses in European patent law take about two years, starting in the autumn of each year.

3. Courses able to accommodate a total of more than 350 students are currently available in the following 25 cities:

AT: Vienna
BE: Antwerp, Brussels
CH: Basel, Lausanne, Zurich
DE: Düsseldorf, Cologne/Leverkusen, Ludwigshafen, Munich, Stuttgart
DK: Copenhagen
FR: Lyon, Paris
GB: London, Manchester
IE: Dublin
IT: Milan
NL: The Hague, Eindhoven, Geleen
SE: Göteborg, Malmö, Stockholm, Västerås

4. The scheme, which is intended *inter alia* to help candidates to pass the European Qualifying Examination, lasts two years and is designed to start shortly after the future patent specialist has begun training with a professional representative or patent department. Following a reorganisation of the syllabus, students may now also be admitted to most courses after the first year.

5. The basic training courses will take the form of private study supervised by local tutors, all experienced specialists in European patent law, who approximately twenty evenings a year for three hours at a time will discuss topics and cases previously prepared by participants, answer questions and set further topics for study.

CEIPI/EPI Formation de base en droit européen des brevets

1. Les résultats de l'examen européen de qualification montrent jusqu'ici que de nombreux candidats ont certes de bonnes connaissances sur des points de détail, mais qu'il leur manque une connaissance solide et étendue des dispositions de la CBE et de leur application pratique. Le CEIPI et l'EPI s'efforcent depuis de nombreuses années d'élaborer conjointement un programme de formation de base en droit européen des brevets qui réponde aux conditions requises et soit réalisable.

2. La formation de base en droit européen des brevets préparée et organisée conjointement par l'EPI et le CEIPI dure deux ans environ et commence en automne.

3. Actuellement, plus de 350 participants suivent les cours organisés dans les 25 villes suivantes:

AT: Vienne
BE: Anvers, Bruxelles
CH: Bâle, Lausanne, Zurich
DE: Düsseldorf, Cologne/Leverkusen, Ludwigshafen, Munich, Stuttgart

DK: Copenhague
FR: Lyon, Paris
GB: Londres, Manchester
IE: Dublin
IT: Milan
NL: La Haye, Eindhoven, Geleen
SE: Göteborg, Malmö, Stockholm, Västerås

4. Cette formation de base, destinée notamment à permettre de passer plus facilement l'examen européen de qualification, est prévue pour accompagner l'exercice de la profession et dure deux années; il importe qu'elle commence pour le futur praticien en brevets le plus rapidement possible après son entrée dans un cabinet de mandataire agréé ou dans un service de brevets. La liste des thèmes traités permet désormais de s'inscrire à la plupart des cours même après la première année.

5. La formation fait en principe appel à l'initiative de l'intéressé, placé sous la supervision active d'un tuteur local. Les tuteurs, praticiens expérimentés du droit européen des brevets, ont avec les participants, approximativement vingt fois par an, une séance d'environ trois heures qui a lieu en fin de journée et au cours de laquelle les thèmes et cas préalablement étudiés par les participants sont discutés, en même temps qu'il est répondu aux questions posées et que sont donnés les conseils nécessaires pour la suite de la formation.

6 Um die Teilnehmer frühzeitig an die zügige Beantwortung von Rechtsfragen (Aufgabe D der Eignungsprüfung) zu gewöhnen und ihnen eine Erfolgskontrolle zu ermöglichen, sollen ihnen alle 6 Monate etwa 12 - 17 Fragen aus den behandelten Gebieten zur Beantwortung unter examensähnlichen Bedingungen vorgelegt werden.

7. Grundlage der Ausbildung ist ein umfangreicher Themenkatalog, der sämtliche Prüfungsgebiete der europäischen Eignungsprüfung umfaßt und Hinweise auf die zu verwendende Literatur gibt. Darüber hinaus werden den Teilnehmern umfangreiches, meist nicht veröffentlichtes Ausbildungsmaterial des EPA und des CEIPI sowie Unterlagen anderer Organisationen mit Analysen und Zusammenfassungen von Beschwerdeentscheidungen des EPA zur Verfügung gestellt.

8 Auf jährlich stattfindenden zweitägigen Tutorentreffen der Universität Straßburg tauschen die Tutoren ihre Erfahrungen aus und erarbeiten gemeinsam Methoden für eine möglichst wirkungsvolle Gestaltung der Ausbildung.

9 Nach Abschluß der Grundausbildung soll sich der Kandidat durch eigenes Studium der Vervollkommnung seiner Kenntnisse und der Vorbereitung auf die Eignungsprüfung widmen. Für diesen Zweck werden auch besondere Kurse angeboten, wie die EPI-Vorbereitungskurse (ABI EPA 1993, 86) und die je eine Woche dauernden CEIPI-Seminare in Straßburg (Anzeige im ABI EPA 11/1992) sowie verschiedene nationale Kurse.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß die Grundausbildung nicht die weitere Vorbereitung auf die Eignungsprüfung ersetzt, sondern ein umfangreiches Grundwissen über das europäische Patentrecht und seine internationale Verflechtung vermittelt.

10. Die Kurse sollen auch in den kommenden Jahren jeweils im September/Oktober an verschiedenen Orten der Vertragsstaaten beginnen, wenn mindestens drei Interessenten daran teilnehmen und geeignete Tutoren sich zur Verfügung stellen. Der Unkostenbeitrag beträgt pro Jahr 6 500 FRF, also für die zweijährige Ausbildung 13 000 FRF.

11 Um die nächsten Kurse rechtzeitig organisieren zu können, werden die Interessenten gebeten, sich möglichst bald an das CEIPI zu wenden, spätestens jedoch bis 1 Juni 1993

6. To accustom students at an early stage to giving quick answers to points of law (Paper D of the Qualifying Examination) and enable them to monitor their performance, it is planned to present them every six months with about 12 - 17 such points from the subjects covered by the syllabus, to be answered under examination conditions.

7 The list of topics to be covered will encompass the whole European Qualifying Examination syllabus and indicate the reference material to be used. Comprehensive, mostly unpublished EPO and CEIPI training material and documentation from other sources analysing and summarising EPO Board of Appeal decisions will also be made available.

8 Tutors meet for two days every year at Strasbourg University to discuss in the light of experience how best to structure the courses.

9. On completion of the basic course, candidates are expected to round off their training and prepare for the Qualifying Examination through private study. Special courses are also available, such as the EPI tutorials (OJ EPO 1993, 86) and the one-week CEIPI seminars in Strasbourg (see notice in OJ EPO 11/1992) and a variety of national courses.

Readers are reminded that the basic training course does not dispense with the need for further intensive study for the Qualifying Examination; it provides candidates with no more than a broad grounding in European patent law and its international ramifications.

10. It is planned to hold courses each year beginning in September or October at various centres in the Contracting States if there is a minimum of three participants in each case and suitable tutors are available. The cost will be FRF 6 500 per person per year (FRF 13 000 for the two-year course).

11. To enable the next round of courses to be organised in good time, those interested are asked to contact CEIPI as soon as possible and in any event not later than 1 June 1993 at the following address (from which further details can also be obtained)

6. Pour habituer de bonne heure les participants à répondre rapidement aux questions juridiques (épreuve D de l'examen de qualification) et leur permettre d'évaluer leurs chances, 12 à 17 questions portant sur des points traités leur sont posées tous les six mois dans des conditions d'examen

7. Une liste détaillée de thèmes portant sur l'ensemble des domaines concernés par l'examen européen de qualification et assortie de renvois à la littérature spécialisée à consulter donne l'orientation de base de cette formation. Un jeu important de documents didactiques annexes communiqués par l'OEB et le CEIPI, pour la plupart non publiés, ainsi que des documents provenant d'autres organismes et comportant des analyses et des résumés de décisions des chambres de recours de l'OEB sont en outre mis à la disposition des participants

8. Lors de rencontres annuelles d'une durée de deux jours à l'Université de Strasbourg, les tuteurs échangent leurs expériences et mettent au point en commun des méthodes destinées à mettre en place la formation la plus efficace possible.

9 Une fois la formation de base achevée, les candidats sont censés s'employer seuls à parfaire leurs connaissances et à préparer l'examen de qualification. Sont également proposés à cet effet des cours spécialisés tels que les programmes et les séances de préparation de l'EPI (JO OEB 1993, 86), les séminaires d'une durée d'une semaine organisés à Strasbourg par le CEIPI (annonce publiée dans le JO OEB 11/1992) ainsi que divers cours organisés au niveau national.

Il est expressément rappelé que la formation de base, qui ne saurait remplacer cette préparation complémentaire à l'examen de qualification, vise par contre à l'acquisition de connaissances fondamentales et étendues du droit européen des brevets et de ses liens d'interdépendance avec les autres systèmes sur le plan international.

10. Les cours continueront à avoir lieu lors des prochaines années dès septembre/octobre en différentes villes des Etats contractants, à condition qu'au moins trois personnes soient disposées à y participer et que des tuteurs qualifiés puissent assurer la formation. Le montant de la contribution annuelle s'élève à 6 500 FRF, soit 13 000 FRF pour la formation qui s'étend sur une période de deux années

11 Pour permettre d'organiser les prochains cours en temps opportun, les personnes intéressées sont invitées à prendre contact avec le CEIPI le plus rapidement possible, au plus tard d'ici le 1^{er} juin 1993.

Das CEIPI-Büro steht Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung.

Mme Behrens et Mme Blott, CEIPI
Université Robert Schuman
Place d'Athènes
F-67000 Strasbourg
Tel : (88) 61 43 75
Fax (88) 60 37 10

The CEIPI Office may give you any further information you need.

Mme Behrens et Mme Blott, CEIPI
Université Robert Schuman,
Place d'Athènes,
F-67000 Strasbourg
Tel.: (88) 61 43 75
Fax: (88) 60 37 10

Le bureau du CEIPI est à votre disposition pour toute information que vous souhaitez.

Mme Behrens et Mme Blott, CEIPI
Université Robert Schuman
Place d'Athènes
F-67000 Strasbourg
Tél.: (88) 61 43 75
Fax: (88) 60 37 10

Vorbereitung auf die Europäische Eignungsprüfung

EPI-Tutorium 1993

Wie jedes Jahr bietet das EPI einen Vorbereitungskurs (Tutorium) für die europäische Eignungsprüfung an.

Dieses Tutorium bereitet die Kandidaten auf die europäische Eignungsprüfung des Jahres 1994 vor. Es werden die Prüfungsunterlagen A, B, C und D des Jahres 1992 bearbeitet. Die Unterlagen sind je nach Wunsch des Kandidaten in Deutsch, Englisch oder Französisch erhältlich. Die Kandidaten werden einem oder zwei der nächstliegenden Tutoren zugeteilt, die auf dem gleichen technischen Gebiet tätig sind.

Das Tutorium ist eine Übungsprüfung. Die Kandidaten arbeiten zu Hause, sollten jedoch nach Möglichkeit unter Prüfungsbedingungen arbeiten (Prüfungsunterlagen, Zeitaufwand ...). Ihre Lösungen sind ihren Tutoren bis zum 1. Oktober 1993 zuzusenden. Die Tutoren werden mit sechs bis acht Kandidaten ein gemeinsames Treffen arrangieren, um die Antworten zu besprechen.

Die Kosten für den Vorbereitungskurs belaufen sich auf 350 DEM für die Bearbeitung aller vier Prüfungsaufgaben und auf 250 DEM für die Bearbeitung von nur zwei Prüfungsaufgaben. Die den Kandidaten in Rechnung gestellte Gebühr deckt ausschließlich die Verwaltungskosten des EPI und die Reisekosten der Tutoren. Die Tutoren werden für ihren Zeitaufwand und ihre Arbeit nicht entschädigt.

Kandidaten, die am Vorbereitungskurs teilnehmen möchten, werden gebeten, dies dem EPI-Generalsekretariat baldmöglichst, spätestens am **30. April 1993** mitzuteilen.

EPI-Generalsekretariat
Postfach 26 01 12
Erhardtstraße 27
W-8000 München 26
Tel: (+ 49-89) 201 70 80
Fax: (+ 49-89) 202 15 48

Preparation for the European Qualifying Examination

EPI Tutorial 1993

As every year EPI offers a preparatory course (Tutorial) for the European Qualifying Examination.

The tutorial prepares the candidates who will be sitting the European Qualifying Examination in 1994. Examination papers A, B, C and D of the year 1992 will be considered. The papers are available in German, English or French according to the wish of the candidate. The candidates are assigned to one or two of the nearest available tutors working in the same technical field.

This tutorial is a trial examination. The candidates work at home but should work under examination conditions (documents, time, etc.) as far as possible. They are asked to submit their solutions to their tutor(s) by 1 October 1993. The tutors arrange for a joint meeting with six to eight candidates to discuss the answers.

The tuition fee is DEM 350 for the preparation covering all four examination papers and DEM 250 for the tuition in only two examination papers. The fee charged to the candidates exclusively covers the EPI administrative and travelling costs for the tutors. The tutors are not paid for their time and work.

Candidates who wish to participate in these tutorials are invited to notify the EPI General Secretariat as soon as possible but no later than **30 April 1993**.

EPI General Secretariat
P.O. Box 26 01 12
Erhardtstr. 27
W-8000 München 26
Tel: (+ 49-89) 201 70 80
Fax: (+ 49-89) 202 15 48

Préparation à l'examen européen de qualification

Tutorat EPI 1993

Comme tous les ans, l'EPI propose une préparation (tutorat) à l'examen européen de qualification.

Ce tutorat prépare les candidats qui se présenteront à l'examen européen de qualification en 1994 et porte sur les épreuves A, B, C et D de l'année 1992. Les sujets sont proposés, selon le choix du candidat, en langue allemande, anglaise ou française. Les candidats sont assistés par un ou deux tuteurs résidant géographiquement le plus près possible d'eux et travaillant dans le même domaine technique.

Cette préparation est un examen test, les candidats doivent donc travailler autant que possible dans les conditions de l'examen (temps, documents, etc.). Ils rédigent chez eux les réponses aux épreuves et les soumettent à leur(s) tuteur(s) avant le 1^{er} octobre 1993. Les tuteurs organisent ensuite au moins une réunion regroupant six à huit candidats afin de commenter les réponses aux épreuves.

Les frais de participation sont de 350 DEM pour la préparation aux quatre épreuves et de 250 DEM pour celle ne portant que sur deux épreuves. Ce droit d'inscription sert exclusivement à couvrir les frais d'administration de l'EPI et les frais de déplacement des tuteurs. Ceux-ci ne sont pas rémunérés pour leur temps de travail.

Les candidats souhaitant participer à ce tutorat sont priés de s'inscrire auprès du Secrétariat Général de l'EPI le plus rapidement possible, au plus tard le **30 avril 1993**.

Secrétariat Général de l'EPI
Boîte postale 26 01 12
Erhardtstr 27
W-8000 Munich 26
Tél: (+ 49-89) 201 70 80
Fax: (+ 49-89) 202 15 48